

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 04

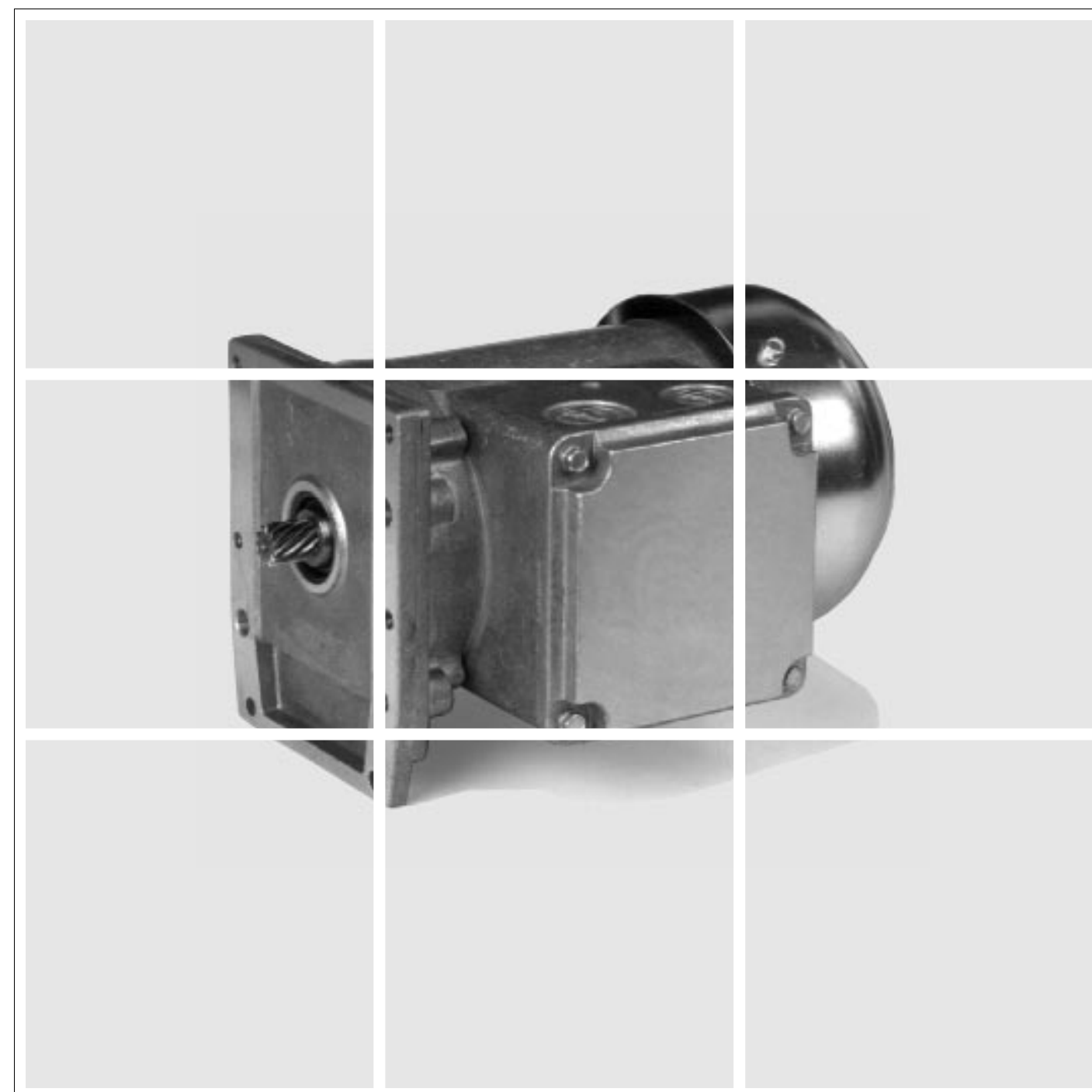
Motor-Typ

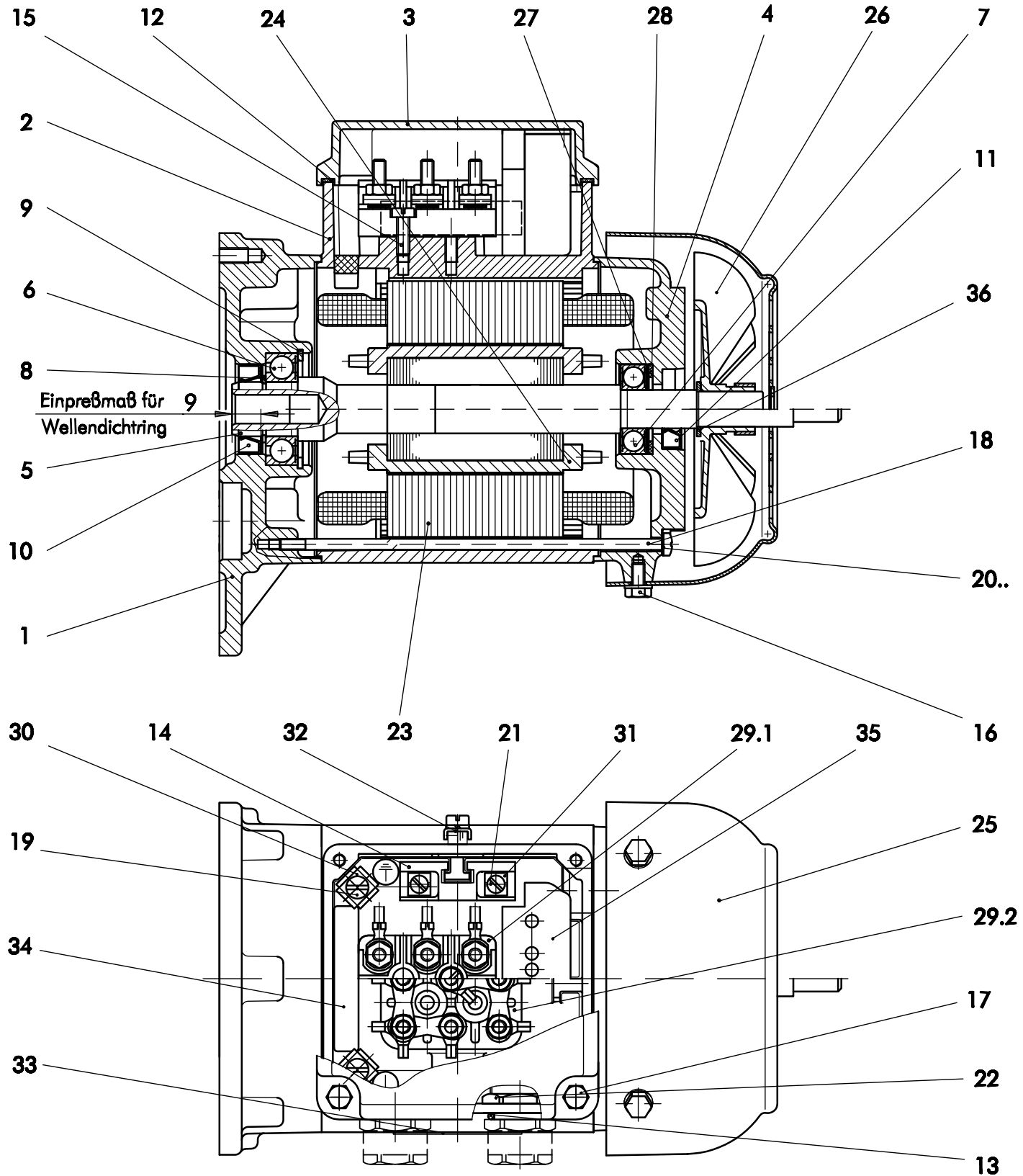
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
36	2519581	1	Stützscheibe	Support washer	Rondelle de support	Arandela de soporte	Поддерживающая шайба
35	*	0/1	Gleichrichter, komplett	Rectifier, complete	Redresseur	Rectificador, completo	Выпрямитель пер. напр. в комплекте
34	2515041	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
33	-	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
32	1400851*	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аазвмления
31	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
30	2504189*	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
29.2	*	0/1	Klemmbrett, vollständig 9-pol.	Terminal board, complete 9-pol.	Plaque à bornes 9-pol.	Regleta, completa 9-pol.	Клеммная колодка в сборе 9-pol.
29.1	*	0/1	Klemmbrett, vollständig 6-pol.	Terminal board, complete 6-pol.	Plaque à bornes 6-pol.	Regleta, completa 6-pol.	Клеммная колодка в сборе 6-pol.
28	*	1	Abstimpaket	Tuning package	Rondelles de compensation	Paquete de ajuste	Комплект, отладочный
27	1024175	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
26	2520524	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
25	*	1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
24	*	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
23	-	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
22	1307550	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
21	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
20.2	1261321*	0/4	Usit-Ring	Usit-washer	Rondelle Usit	Arandela Usit	Шайба „Usit“
20.1	1044729	0/4	Federscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela de muelle	Пружинная шайба
19	1406914*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	1337254	4	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis à tête bombée	Tornillo alomado	Винт со сферо-цилиндрической головкой
17	2519372*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
16	1419340*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
15	1419307*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
14	2506327*	0/1	Thermistorklemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
13	2513684	2	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
12	2504031	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
11	1354388*	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
10	* 2501171	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
9	* 1021281	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	* 1011235	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	1348752	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	* 2507358	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	0/1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2506271	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506254	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2506190	0/1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	* *	1	Zwischendeckel	Intermediate cover	Couvercle intermédiaire	Tapa intermedia	Промежуточная крышка

* Diese Teile entfallen bei Anbau an Getriebe BS 03.

* These parts are not required when attached to gearbox BS 03.

* Ces pièces n'apparaissent pas pour montage du BS 03.

* Con el reductor BS 03 se carece de estas piezas.

* Эти части не используются при сборке с редуктором BS 03.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben.

* ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts.

* ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur.

* ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor.

* Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 05

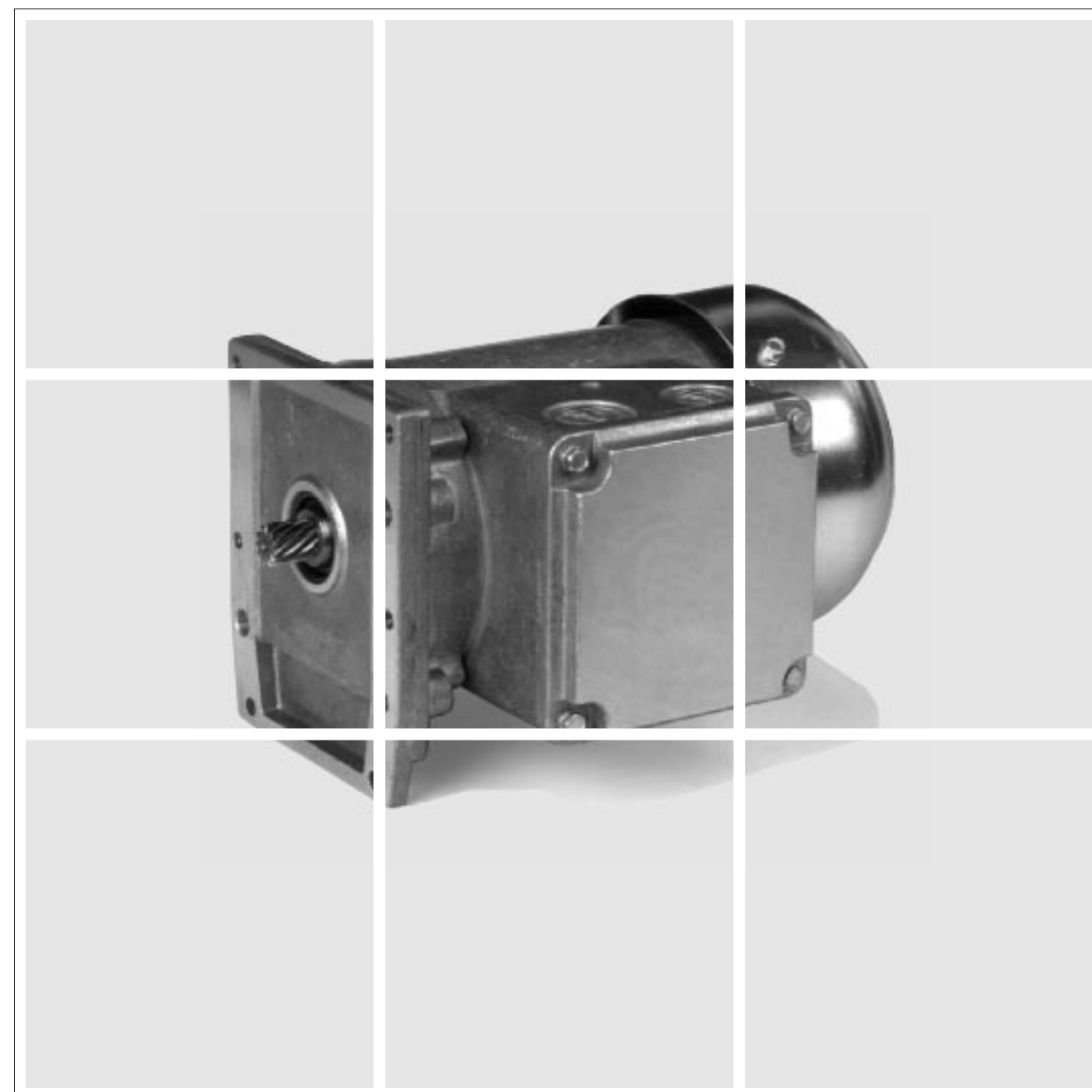
Motor-Typ

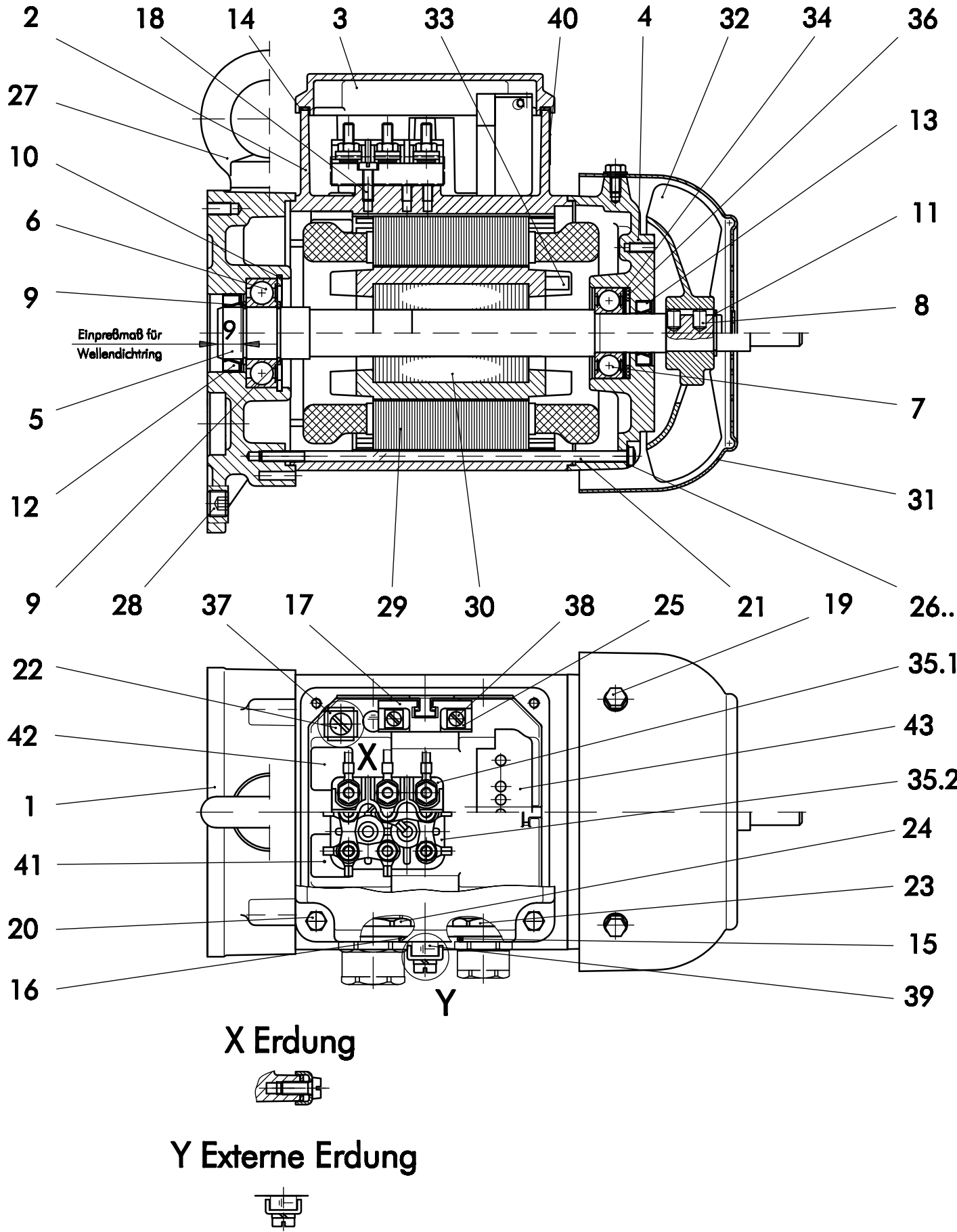
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
43	*	0/1					
42	2515059	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
41	2516420	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
40	-	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
39	1242351*	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аазвмления
38	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
37	2504197	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
36	*	1	Abstimpaket	Tuning package	Rondelles de compensation	Paquete de ajuste	Tuning package
35.2	*	0/1	Klembrett, vollständig	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
35.1	*	0/1	Klembrett, vollständig	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
34	1040839	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
33	-		Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
32	1012894	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
31	*	1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
30	-	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
29	-	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
28	2505690*	0/2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
27	1340204*	0/1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
26.2	1261321*	0/4	Usit-Ring	Usit-washer	Rondelle Usit	Arandela Usit	Шайба „Usit“
26.1	1044711	0/4	Federscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela de muelle	Пружинная шайба
25	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
24	1491792	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
23	1307550	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
22	1483471*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
21	1045024	4	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis à tête bombée	Tornillo alomado	Винт со сферо-цилиндрической головкой
20	1419340*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
19	1419340*	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	1419307*	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
17	2506327*	0/1	Themistorklemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
16	2513676	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
15	2513684	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
14	2506319	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
13	1354396*	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	2505126	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1011219	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	1038737	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	1000179	0/2	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1048236	2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
7	*	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	*	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2506297	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506262	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2506203	0/1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* Diese Teile entfallen bei Anbau an Getriebe BS 03. * These parts are not required when attached to gearbox BS 03. * Ces pièces n'apparaissent pas pour montage du BS 03. * Con el reductor BS 03 se carece de estas piezas. * Эти части не используются при сборке с редуктором BS 03.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-D 06

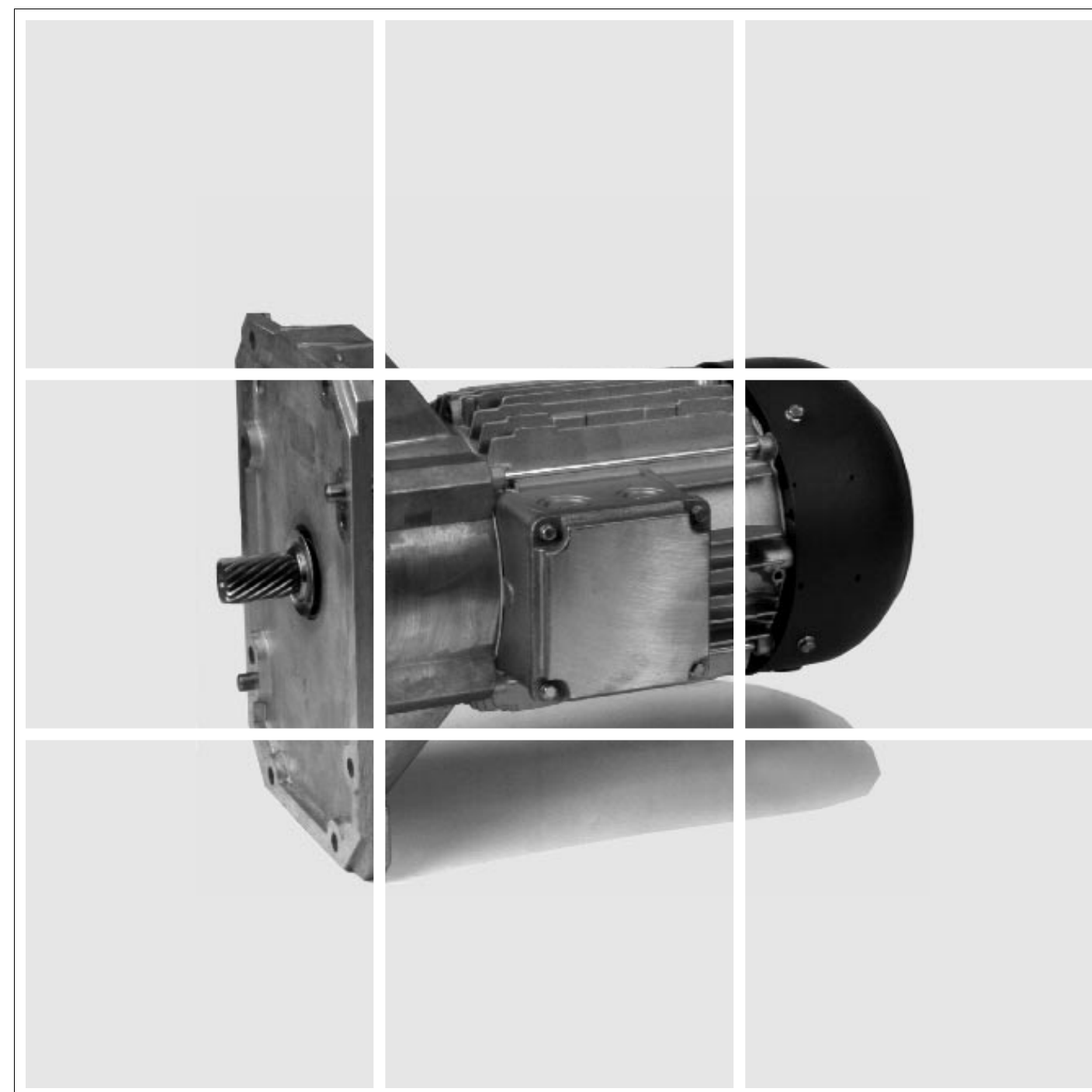
Motor-Typ

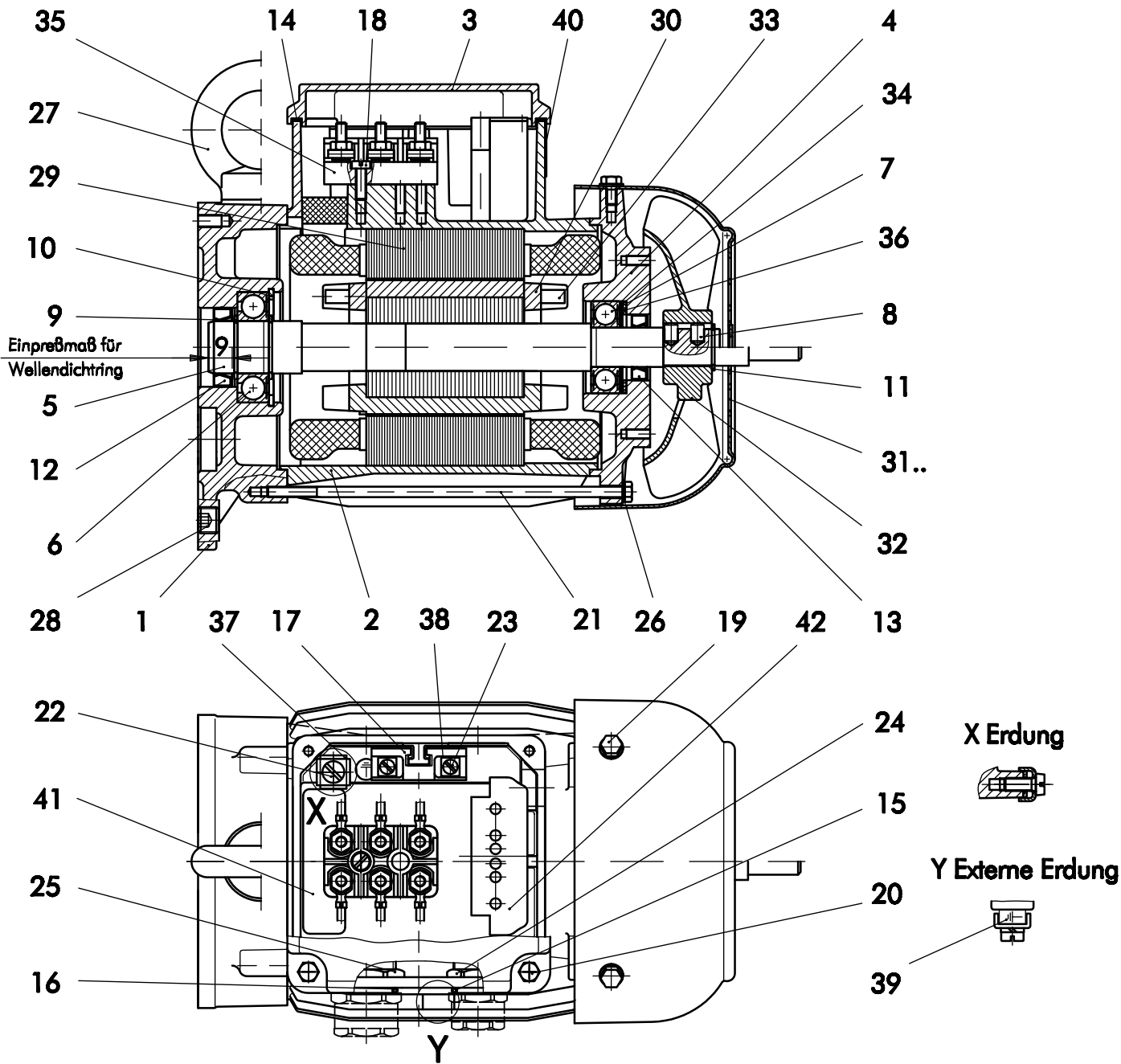
Motor type

Moteur type

Motor tipo

Двигатель тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
42	*	0/1	Gleichrichter, komplett	Rectifier, complete	Redresseur	Rectificador, completo	Выпрямитель пер. напр. в комплекте
41	2515067	1	Füllstück	Packing piece	Joint passe-fils	Relleno	Проставка
40	-	1	Leistungsschild	Rating plate	Plaque signalétique	Placa de características	Шильдик
39	1242351	0/1	Schutzleiterklemme	Stator earth terminal	Borne de masse extérieure	Toma de tierra	Клемма аазмления
38	1271407*	0/2	Anschlußscheibe	Connection disc	Rondelle de serrage	Arandela	Присоединительная клемма
37	2504197	2	Klemmbügel	Clamping unit	Élément de blocage	Estribo presor	Клеммная скоба
36	*	1	Abstimpaket	Tuning package	Rondelles de compensation	Paquete de ajuste	Комплект, отладочный
35		1	Klemmbrett, komplett	Terminal board, complete	Plaque à bornes	Regleta, completa	Клеммная колодка в сборе
34	1040839	1	Kula-Ausgleichscheibe	Kula-Shim	Kula-Rondelle de compensation	Kula-Arandela de compensación	Кула-Компенсирующая шайба
33	-		Wuchtgewicht	Balancing weight	Masse d'équilibrage	Contrapeso	Противовес
32	1012894	1	Flügelrad	Fan	Ventilateur	Aspa ventilador	Вентилятор
31.2	1493710*	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
31.1	1012924	0/1	Lüfterhaube	Fan cowl	Couverde du ventilateur	Casquete	Колпак вентилятора
30	-	1	Preßgußläufer	Pressure diecast rotor	Toles rotor	Rotor	Запрессованный ротор
29	-	1	Statorpaket	Statorpacket	Toles stator	Paquete del estator	Статорный пакет
28	2505690	0/2	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
27	1340204	0/1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
26	1010476	4	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
25	1491792	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
24	1307550	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Шестигранная гайка
23	1232657*	0/2	Zylinderschraube	Allen screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
22	1483471	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
21	2505151	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Шестигранный болт
20	2519372	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
19	1419340	4	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
18	1419307	1	Gewindeform-Schraube	Thread forming screw	Vis auto-taraudeuse	Tornillo moldeador de rosca	Фасонный болт
17	2506327*	0/1	Thermistor-Klemme	Thermistor terminal	Bornier pour thermistance	Clema para termistor	Клемма термисторов
16	2513676	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
15	2513684	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Уплотнительное кольцо круглого сечения
14	2506319	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Прокладко
13	1354396	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
12	* 2505126	0/1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
11	1011219	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
10	* 1038737	0/1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
9	* 1000179	0/2	Sicherungsring	Retainer ring	Circlips	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1048236	2	Zylinderstift	Parallel pin	Goupille	Pasador cilíndrico	Цилиндрический штифт
7	1336088	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
6	* 2505134	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	1	Läuferwelle	Rotor shaft	Arbre du rotor	Eje del rotor	Вал ротора
4	2506335	1	B-Lagerschild	End shield	Flasque	Escudo del motor	Щит подшипника
3	2506262	1	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover	Couvercle de boîte à bornes	Tapa de la caja de bornas	Крышка клеммной коробки
2	2506211	1	Ständergehäuse	Stator housing	Carcasse du stator	Carcasa del estator	Корпус статора
1	*	1	Systemdeckel	System cover	Couvercle intermédiaire	Tapa integral	Передний щит

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* Diese Teile entfallen bei Anbau an Getriebe BS 03. * These parts are not required when attached to gearbox BS 03. * Ces pièces n'apparaissent pas pour montage du BS 03. * Con el reductor BS 03 se carece de estas piezas. * Эти части не используются при сборке с редуктором BS 03.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.